



سرشناسه: پوهرن، ۱۹۲۱- م. Pohren, D. E.
 عنوان و نام پدیدآور: پاکودلوسیا و خانواده/ اثر دون. نی. پوهرن؛ مترجم هما دادبیین
 مشخصات نشر: تهران: دنیای نو، ۱۳۸۶
 مشخصات ظاهری: ۱۷۲ ص. مصور
 شابک: 978-964-172-051-5
 وضعیت فهرست نویسی: فیبا
 یادداشت: عنوان اصلی: Paco de lucia familia
 موضوع: د لوسیا، پاکو، ۱۹۴۷- م. Lucia, Paco de.
 موضوع: گیتارزنان - سرگذشتنامه
 موضوع: فلامنکو
 شناسه افزوده: دادبیین، هما، مترجم
 رده بندی کنگره: ۱۳۸۶ پ ۴۱۹/ل۹ ML
 رده بندی دیویی: ۷۸۷/۸۷۱۶۲۶۱۰۰۹۲
 شماره کتابشناسی ملی: ۱۵۴۰۷-۸۴ م



سازمان اسناد و کتابخانه ملی

پاکو د لوسیا و خانواده
نویسنده: دون نی پوهرن
مترجم: هما دادبیین

حروفچینی: بهروز، چاپ: رهنما، صحافی: ایران،

چاپ اول ۱۳۸۹، شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۷۲-۰۵۱-۵

نشر دنیای نو: تهران، انقلاب، خ ۱۲ فروردین پلاک ۳۰۰

تلفن: ۶۶۴۰۲۵۷۱، دورنگار: ۶۶۴۹۱۹۰۸، صندوق پستی: ۱۳۱۴۵/۱۶۹

پست الکترونیک E-mail: info@



شماره کتاب: ۱۰۷۳۰
 (کتابخانه ملی)

فهرست

۱	پیش‌گفتار
۳	مقدمه
۵	طرح جامع
۷	- آنتونیو، پدر خانواده
۲۶	- ماریا، دختر
۳۰	- رامون دِ آلسیراس
۴۶	- آنتونیوی پسر
۵۰	- په‌په دِ لوسیا، سومین فرزند پسر
۶۱	- پاکو دِ لوسیا، چهارمین فرزند پسر
۶۱	- سال‌های تعلیم و تربیت
۶۹	- عزیمت به مادرید
۷۴	- اوضاع اجتماعی اسپانیا

۸۰	- صفحه‌ها
۸۲	- کار با پاکو تثبیت می‌شود
۹۸	- صفحه‌های همراهی
۱۰۳	- کلیات
۱۰۷	- صفحه‌های آینده
۱۰۷	- پاکو و موسیقی جاز
۱۱۵	- پاکو و موسیقی کلاسیک
۱۲۶	- پاکو و سینما
۱۲۷	- سری کنسرت‌های دور دنیا
۱۳۵	- افتخارات و جوایز
۱۳۷	- ازدواج و خانواده
۱۳۹	- جزئیاتی در نوازندگی گیتار
۱۴۴	- شخصیت پاکو
۱۵۵	یادداشت‌های مخصوص
۱۶۸	در باره نویسنده
۱۶۹	فهرست معانی
۱۷۱	کتاب‌شناسی
۱۷۲	عکس‌ها

۲ * پاکو د لوسیا و خانواده

شکلی مستقیم و بی‌واسطه. خوشبختانه در سال‌های اخیر حجم قابل ملاحظه‌ای از آثار شنیداری و دیداری این موسیقی در دسترس علاقه‌مندان به آن قرار گرفته است. اما آنچه هنوز به قدر کفایت موجود نیست و ضرورت آن کاملاً محسوس است، وجود متون پژوهشی آموزشی از مباحثی چون پیشینه و مردم‌شناسی، تئوری‌ها و روش‌های اجرای این نوع موسیقی است.

ترجمه حاضر کوششی است در این راستا، که به طور خاص به زندگی و آثار پاکو د لوسیا و خانواده وی پرداخته است. اینکه چگونه از مراقبت‌های ویژه پدر خود بهره‌مند بوده، همچنین محیطی که در آن رشد کرده است و صد البته استعداد و نبوغ حیرت‌انگیز او در این کار، و به طور خلاصه آشنایی بیشتر با شخص و جریانی که موسیقی معاصر دنیا را به طرز فراگیر تحت تأثیر قرار داده است. به امید اینکه برای علاقه‌مندان موسیقی مفید واقع گردد.

کتاب حاضر در تمام مراحل آماده‌سازی، به دور از حساسیت‌های خاص بازار کتاب و در یک فضای دوستانه و پر از علاقه فراهم آمد. در این جا لازم است از همراهانی که بدون کمک و یاری ایشان این مجموعه فراهم نمی‌گردید، صمیمانه سپاسگزاری نمایم. عزیزانی که در این مدت خاطراتی به یادماندنی در کنار آنها داشته‌ایم:

بابک افشار، بابک چمن‌آرا، روزبه دادبین، روزبه مصفا و بهرنگ تنکابنی.

نشر دنیای نو

مقدمه

هدف این کتاب این است که تاریخ معاصر فلانکو را بازگو کند. البته آن گونه که این خانواده خارق‌العاده آن را تجربه کرده است. کتاب با شرح زندگی پدر خانواده، آنتونیو، گیتاریست جشن‌ها و مجالس شروع می‌شود، در ادامه به شرح سیر پیشرفت فرزندان او پرداخته می‌شود که اوج آن، شرح نوازندگی سحرآمیز فرزند کوچک و عزیزدردانه خانواده است.

در این کتاب خواهیم دید چگونه آنتونیو، پدر خانواده، طرح جامع خود را در زمینه آموزش فلانکو به فرزندان خود به پیش می‌برد، طرحی که نتیجه آن تحول و پیشرفت جریان فلانکو تا امروز است.

هنگام خواندن این سرگذشت، فرصت مشاهده تغییرات عظیمی را خواهیم یافت که در زمینه فلانکو در هنر و در روش

۴ * پاکو دلوسیا و خانواده

زندگی، طی قرن بیستم، صورت گرفته است. همچنین در این کتاب علت‌های این دگرگونی و نتایج حاصل از آن را بررسی خواهیم کرد. در این بررسی برخی از اصول مردم‌شناسی و جامعه‌شناسی نیز دخالت دارند که امیدوارم نه فقط برای شیفتگان فلامنکو، بلکه برای علاقه‌مندان به رویدادهای اسپانیا نیز بسیار جالب توجه باشد.

پیشنهاد می‌کنم یادداشت‌هایی که در پایان کتاب آمده است، در جای خود خوانده شوند، زیرا که این امر خواننده را در درک بهتر موضوع این کتاب یاری خواهد کرد. عددهای داخل قلاب [] مربوط به یادداشت‌های مخصوص آخر کتاب است و نشانه‌ی * نیز مربوط به فهرست معانی است.

خواننده اسپانیایی باید در نظر داشته باشد که آگاهی از توضیحاتی - که ظاهراً بی‌جهت می‌نمایند - برای کسانی که در بسیاری موارد با تمام آن چه مربوط به اسپانیا است (اصطلاحات، عبارات، آداب و رسوم، جغرافیا و غیره) آشنا نیستند، ضرورت دارد.

موسیقی

گزیده‌ای از کتابهای موسیقی ششمین نمایشگاه نو

روشن روان محمد مجلسی	زندگی بتهوون (دوره ۴ جلدی)
شهریار و اسفندیار محمد مجلسی	زندگی پر اضطراب چایکوفسکی
ژان میخالی کی لئون محمد مجلسی	آثار کلیدی موسیقی
پابلو مک‌لین محمد مجلسی	موتسارت
ژاک تهرشیه پرویز شهدی	آخرین فرد خانواده موتسارت
پیر پیرانور پرویز شهدی	فراتر از آرزو (رمان بیوگرافی فلیکس مندلسون)
هلال کافمن علی اصغر بهرام بیگی	پاپا هایدن (رمان بیوگرافی ژوزف هایدن)
طارق کافمن علی اصغر بهرام بیگی	ژرف‌آوای جویبار (رمان بیوگرافی یوهان باخ)
پابلو وان استراتز علی اصغر بهرام بیگی	سمفونی دنیای نو (رمان بیوگرافی دورژاک)
لورنس هلم فرامرز نجد سمیعی	زندگی و آثار فرانتس لیست
فریدون کافمن فرامرز نجد سمیعی	زندگی و آثار یوهانس برامس
هلال کافمن علی اصغر بهرام بیگی	قصه‌های کوچک از احوال موسیقی دانان بزرگ
آلفرد دایویدیه محسن الهامیان	فرم‌های موسیقی
آلفرد پوسن فرزاد دانشمند	هارمونی گیتار
رضا مانی	سنتورنوازی نوین
حمید الله نصیری فر	استاد اسماعیل مهرباش و جامعه باربد
حمید الله نصیری فر	سیمای هنرمندان ایران (دوره ۱۰ جلدی)
ولادیمیر لایو استیروس نویدان	صدای خود را آزاد کنید

